



**Veillez noter que tous les PDF de HealthLink BC File comptent environ deux pages et moins d'un mégaoctet chacun. La taille d'un fichier ne devrait pas modifier votre vitesse de téléchargement.**

**Please note that all BC HealthFile PDFs are approximately two pages and under 1 megabyte each. The file size should not affect your download speed.**

- [Les piqûres de tiques et maladies associées](#) (#01)  
Tick Bites and Disease
- [La maladie du hamburger \(Colite hémorragique\)](#) (#02)  
Hamburger Disease (Haemorrhagic Colitis)
- [Le lait pasteurisé et le lait cru](#) (#03)  
Pasteurized and Raw Milk
- [Le syndrome du choc toxique](#) (#04)  
Toxic Shock Syndrome
- [La contamination de l'eau de puits par les nitrates](#) (#05)  
Nitrate Contamination in Well Water
- [Les poux de tête](#) (#06)  
Head Lice
- [La rage](#) (#07)  
Rabies)
- [La gonorrhée](#) (#08a)  
Gonorrhea
- [L'urétrite non spécifique \(UNS\)](#) (#08b)  
Nongonococcal Urethritis (NGU)
- [La maladie pelvienne inflammatoire \(MPI\)](#) (#08c)  
Pelvic Inflammatory Disease (PID)
- [L'herpès génital](#) (#08d)  
Genital Herpes
- [La syphilis](#) (#08e)  
Syphilis
- [La cervicite](#) (#08f)  
Cervicitis
- [La vaginose bactérienne \(VB\)](#) (#08g)  
Bacterial Vaginosis (BV)
- [Les poux pubiens](#) (#08h)  
Pubic Lice

- [Le molluscum contagiosum](#) (#08i)  
Molluscum Contagiosum
- [La vaginite \(Infections à levure et trichomonas\)](#) (#08j)  
Vaginitis (Yeast Infections and Trichomonas)
- [Les verrues génitales](#) (#08k)  
Genital Warts
- [La chlamydia](#) (#08l)  
Chlamydia
- [VIH/SIDA](#) (#08m)  
HIV/AIDS
- [Shigella – une MTS entérique](#) (#08n)  
Shigella – An Enteric STD
- [La gale](#) (#09)  
Scabies
- [Infection à Giardia](#) (#10)  
*Giardia* Infection
- [Le rayonnement ultraviolet](#) (#11)  
Ultraviolet Light
- [Pourquoi les aînés devraient se faire vacciner contre l'influenza \(grippe\)](#) (#12a)  
Why Seniors Should get the Influenza (Flu) Vaccine
- [Faits concernant l'influenza \(la grippe\)](#) (#12b)  
Facts about Influenza (the Flu)
- [Immunisation contre l'influenza \(grippe\) : mythes et réalités](#) (#12c)  
Influenza (Flu) Immunization: Myths and Facts
- [Les programmes d'immunisation contre l'influenza \(grippe\) en Colombie-Britannique](#) (#12d)  
Influenza (Flu) Immunization Programs in BC
- [Le vaccin contre la polio \(VAO\)](#) (#13)  
Polio Vaccine (IPV)
- [Le vaccin contre la rougeole, les oreillons et la rubéole \(ROR\)](#) (#14a)  
Measles, Mumps, Rubella (MMR) Vaccine
- [La rougeole](#) (#14b)  
Measles
- [Les oreillons](#) (#14c)  
Mumps
- [La rubéole](#) (#14d)  
Rubella

- [Le vaccin contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche et la polio \(DCat/VPI\)](#) (#15a)  
Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio (DTaP-IPV)
- [La diphtérie, le tétanos, la coqueluche, la polio et l'\*Haemophilus influenzae\* de type b \(DCat/VPI-Hib\)](#) (#15b)  
Diphtheria, Pertussis, Tetanus, Polio, *Haemophilus Influenzae* Type b
- [La coqueluche \(\*bordetella pertussis\*\)](#) (#15c)  
Pertussis (Whooping Cough)
- [Le vaccin contre l'\*Haemophilus Influenzae\* de type b \(Hib\)](#) (#16)  
*Haemophilus Influenzae* Type b (Hib) Vaccine
- [La salmonellose](#) (#17)  
Salmonellosis
- [Le vaccin antitétanos/diphtérie \(Td\)](#) (#18a)  
Tetanus and Diphtheria (Td) Vaccine
- [Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la polio \(Td-IPV\)](#) (#18b)  
Tetanus, Diphtheria and Polio (Td-IPV) Vaccine
- [Le vaccin contre le tétanos, la diphtérie et la coqueluche \(Tdap\)](#) (#18c)  
Tetanus, Diphtheria, Pertussis (Tdap) Vaccine
- [L'hygiène dentaire du nourrisson](#) (#19a)  
Infant Dental Care
- [L'hygiène dentaire des jeunes enfants](#) (#19b)  
Dental Care For Toddlers
- [Le nettoyage après une inondation](#) (#20)  
Cleanup Following a Flood
- [Maintenance et exploitation des systèmes d'évacuation des eaux usées](#) (#21)  
Maintenance and Operation of Sewage Disposal Systems
- [Mise en conserve domestique – comment éviter le botulisme?](#) (#22)  
Home Canning – How to Avoid Botulism
- [Le vaccin conjugué contre le méningocoque du séro groupe C \(Men-C\)](#) (#23a)  
Meningococcal C Conjugate (Men-C) Vaccine
- [Les vaccins antiméningococciques quadrivalents](#) (#23b)  
Meningococcal Quadrivalent Vaccines
- [Risques pour la santé dans la nature](#) (#24)  
Health Risks in the Wilderness
- [Le vaccin contre l'hépatite B](#) (#25a)  
Hepatitis B Vaccine
- [L'immunoglobuline de l'hépatite B](#) (#25b)  
Hepatitis B Immune Globulin

- [Le vaccin contre l'hépatite B pour les bébés](#) (#25c)  
Hepatitis B Infant Vaccine
- [Comment protéger votre bébé contre l'hépatite B dès la naissance](#) (#25d)  
Protecting Your Baby against Hepatitis B at Birth
- [Apprenez le soleil à vos enfants](#) (#26)  
"Sun Smart" Your Kids
- [Données sur la fluoration de l'eau](#) (#28)  
Water Fluoridation Facts
- [Mesures à prendre pour se protéger des microbes et des maladies](#) (#29)  
Steps for Protection against Germs and Disease
- [Les effets néfastes de la fumée secondaire](#) (#30a)  
The Harmful Effects of Second-hand Smoke
- [La propagation de la fumée secondaire dans les habitations à unités multiples](#) (#30b)  
Drifting Second-hand Smoke in Multi-unit Dwellings
- [Protéger votre famille de la fumée secondaire](#) (#30c)  
Protecting your Family from Second-hand Smoke
- [Les effets néfastes des produits dérivés du tabac: Une alternative dangereuse à la cigarette](#) (#30d)  
The Harmful Effects of Tobacco Products: Not a Safe Option to Cigarettes
- [Cesser de fumer](#) (#30e)  
Quitting Smoking
- [La peinture à base de plomb à domicile](#) (#31)  
Lead Paint at Home
- [Amiante : À partir de quel moment devrais-je m'inquiéter?](#) (#32)  
Asbestos: When Should I Worry?
- [Le vaccin contre l'hépatite A](#) (#33)  
Hepatitis A Vaccine
- [Le virus HTLV – 1](#) (#34)  
HTLV – 1 Virus
- [Les maladies liées à la chaleur](#) (#35)  
Heat-related Illness
- [Le syndrome pulmonaire à hantavirus \(SPH\)](#) (#36)  
Hantavirus Pulmonary Syndrome
- [Se débarrasser des rats et des souris](#) (#37)  
Getting Rid of Rats and Mice
- [Test de détection du VIH durant la grossesse](#) (#38a)  
HIV Testing in Pregnancy
- [Grossesse et santé dentaire](#) (#38b)  
Pregnancy and Dental Health

- [Grossesse et nutrition : Spina-bifida et acide folique](#) (#38c)  
Pregnancy and Nutrition: Spina Bifida and Folic Acid
- [La grossesse et la consommation d'alcool](#) (#38d)  
Pregnancy and Alcohol Use
- [Ensemble des troubles causés par l'alcoolisation fœtale](#) (#38e)  
Fetal Alcohol Spectrum Disorder
- [Conseils de sécurité à l'égard des nageurs](#) (#39)  
Safety Tips for Swimmers
- [L'infection par le virus de l'hépatite C](#) (#40a)  
Hepatitis C Virus Infection
- [Manger santé quand on souffre d'hépatite chronique](#) (#40c)  
Healthy Eating for Chronic Hepatitis
- [Conseils de santé pour les voyageurs](#) (#41a)  
Health Advice for Travellers
- [Le voyageur et les infections transmises sexuellement](#) (#41b)  
The Traveller and Sexually Transmitted Infections
- [La vaccination pour les voyageurs adultes](#) (#41c)  
Travel Immunizations for Adults
- [Voyager avec des enfants](#) (#41d)  
Travelling with Children
- [La diarrhée du voyageur](#) (#41e)  
Traveller's Diarrhea
- [La prévention de la malaria](#) (#41f)  
Malaria Prevention
- [La voyageuse enceinte](#) (#41g)  
The Pregnant Traveller
- [Le vaccin contre l'encéphalite japonaise](#) (#41h)  
Japanese Encephalitis Vaccine
- [Le vaccin contre la fièvre jaune](#) (#41i)  
Yellow Fever Vaccine
- [Le vaccin contre la typhoïde](#) (#41j)  
Typhoid Vaccine
- [Le vaccin contre le diarrhée du voyageur et le choléra](#) (#41k)  
Traveller's Diarrhea and Cholera Vaccine
- [Le radon dans les maisons et autres habitations](#) (#42)  
Radon in Homes and Other Dwellings
- [La toxoplasmose](#) (#43)  
Toxoplasmosis

- [Faits concernant la varicelle](#) (#44a)  
Facts about Chickenpox
- [Le vaccin contre la varicelle](#) (#44b)  
Chickenpox (Varicella) Vaccine
- [Le syndrome de la mort soudaine du nourrisson \(SMSN\)](#) (#46)  
Sudden Infant Death Syndrome (SIDS)
- [Les fleurs d'eau de cyanobactéries](#) (#47)  
Blue-green Algae Blooms
- [Les fleurs d'eau de cyanobactéries](#) (#48)  
*Cryptosporidium* Infection
- [Les maladies hydriques en Colombie-Britannique](#) (#49a)  
Water-borne Diseases in British Columbia
- [Comment désinfecter l'eau potable](#) (#49b)  
How to Disinfect Drinking Water
- [Le système immunitaire et les vaccins de votre bébé](#) (#50a)  
Your Baby's Immune System and Vaccines
- [Les avantages de faire vacciner votre enfant](#) (#50b)  
The Benefits of Vaccinating Your Child
- [Les vaccins administrés aux enfants sont sûrs](#) (#50c)  
The Benefits of Vaccinating Your Child
- [Vaccins administrés aux enfants : Ce qu'on trouve dans les vaccins et pourquoi](#) (#50d)  
Childhood Vaccines: What is in the Vaccines and Why
- [Comment vous préparer pour les vaccinations de votre enfant : Conseils pour une visite médicale réussie](#) (#50e)  
Getting Ready for Your Child's Shots: Tips for a Successful Clinic Visit
- [La tuberculose \(TB\)](#) (#51a)  
Tuberculosis (TB) Disease
- [La tuberculose \(TB\) - test de sensibilité à la tuberculine](#) (#51b)  
Tuberculosis (TB) Skin Test
- [L'irritation du nageur](#) (#52)  
Swimmer's Itch
- [La vue des jeunes enfants](#) (#53a)  
Young Children and Their Eyes
- [La vue des enfants d'âge scolaire élémentaire](#) (#53b)  
Elementary School Age Children and Their Eyes
- [La cinquième maladie \(infection au parvovirus\)](#) (#54)  
Fifth Disease (Parvovirus Infection)

- [La maladie de Creutzfeldt-Jacob \(MCJ\)](#) (#55a)  
Creutzfeldt-Jakob Disease (CJD)
- [La variante de la maladie de Creutzfeldt-Jacob \(vMCJ\)](#) (#55b)  
Variant Creutzfeldt-Jakob Disease (vCJD)
- [Le système immunitaire affaibli et les infections d'origine hydrique](#) (#56)  
Weakened Immune Systems and Water-borne Infections
- [Infection à Campylobacter](#) (#58)  
*Campylobacter* Infection
- [La fasciite nécrosante \(aussi appelée «maladie dévoreuse de chair»\)](#) (#60)  
Necrotizing Fasciitis (also known as Flesh-Eating Disease)
- [Le rôle des animaux de compagnie dans les maladies humaines](#) (#61a)  
Role of Pets in Human Disease
- [Les visites dans les zoos et les fermes pour enfants](#) (#61b)  
Petting Zoo and Open Farm Visits
- [Le vaccin conjugué contre le pneumocoque \(VCP7\)](#) (#62a)  
Pneumococcal Conjugate (PCV 7) Vaccine
- [Le vaccin antipneumococcique polysaccharidique](#) (#62b)  
Pneumococcal Polysaccharide Vaccine
- [L'immunoglobuline](#) (#63)  
Immune Globulin
- [La maladie mains-pieds-bouche](#) (#64)  
Hand, Foot and Mouth Disease
- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\)](#) (#65a)  
Indoor Air Quality (IAQ)
- [La qualité de l'air intérieur: la moisissure et les autres contaminants biologiques](#) (#65b)  
Indoor Air Quality: Mould and Other Biological Contaminants
- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\): les sous-produits de combustion](#) (#65c)  
Indoor Air Quality (IAQ): Combustion By-products
- [La qualité de l'air intérieur \(QAI\): les composés organiques volatils \(COV\)](#) (#65d)  
Indoor Air Quality (IAQ): Volatile Organic Compounds (VOC's)
- [La pollution atmosphérique par les matières particulaires](#) (#65e)  
Particulate Matter Air Pollution
- [L'immunisation des travailleurs de la santé en Colombie-Britannique](#) (#66)  
Immunizations for Health Care Providers in BC

- [Tests de dépistage néonataux](#) (#67)  
Newborn Screening Test
- [Alimentation saine pour un cœur sain](#) (#68a)  
Heart Healthy Eating
- [Style de vie à adopter pour diminuer votre tension artérielle](#) (#68b)  
Lifestyle Steps to Lower Your Blood Pressure
- [Le fer et vous](#) (#68c)  
Iron and Your Health
- [La teneur en fer des aliments usuel](#) (#68d)  
Iron in Foods
- [Les aliments sources de calcium et de vitamine D](#) (#68e)  
Food Sources of Calcium and Vitamin D
- [Les matières grasses et votre santé](#) (#68f)  
Dietary Fats and Your Health
- [Le folate et votre santé](#) (#68g)  
Folate and Your Health
- [Les fibres et votre santé](#) (#68h)  
Fibre and Your Health
- [Des collations santé pour les adultes](#) (#68i)  
Healthy Snacking for Adults
- [Alimentation saine pour vieillir sainement](#) (#68j)  
Healthy Eating and Healthy Aging for Adults
- [Les compléments en vitamines et minéraux pour les adultes](#) (#68k)  
Vitamin and Mineral Supplements for Adults
- [Contrôler la constipation chez les adultes](#) (#68l)  
Managing Constipation in Adults
- [Alimentation saine : Choisissez du poisson à faible teneur en mercure](#) (#68m)  
Healthy Eating: Choose Fish Low in Mercury
- [Nourrir votre bébé au lait maternisé : Pour commencer](#) (#69a)  
Formula Feeding Your Baby: Getting Started
- [Nourrir votre bébé au lait maternisé: Comment préparer et conserver le lait maternisé en toute sécurité](#) (#69b)  
Formula Feeding Your Baby: Safely Preparing and Storing Formula
- [Les premiers aliments de bébé](#) (#69c)  
Baby's First Foods
- [Aidez votre bambin à bien manger : Le partage de la responsabilité avec votre petit âgé de un à trois ans](#) (#69d)  
Helping Your Toddler to Eat Well: Sharing the Responsibility with Your One to Three-Year-Old

- [Idées pour les repas et les collations de votre bébé de un à trois ans](#) (#69e)  
Meal and Snack Ideas for Your One to Three-Year-Old Toddler
- [La perte auditive chez les adultes](#) (#71c)  
Hearing Loss in Adults
- [Comment acheter une prothèse auditive](#) (#71d)  
How to Buy a Hearing Aid
- [Prendre soin de votre prothèse auditive contour d'oreille](#) (#71e)  
Taking Care of Your Behind-the-Ear Hearing Aid
- [Prendre soin de votre prothèse auditive intra-auriculaire](#) (#71f)  
Taking Care of Your In-the-Ear Hearing Aid
- [Les téléphones et la perte auditive](#) (#71g)  
Telephones and Hearing Loss
- [Les jus de fruit non pasteurisés : un danger potentiel pour la santé](#) (#72)  
Unpasteurized Fruit Juices: A Potential Health Risk
- [Le staphylocoque doré résistant à la méthicilline \(SDRM\)](#) (#73)  
Methicillin-Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA)
- [Les entérocoques résistants à la vancomycine \(ERV\)](#) (#74)  
Vancomycin-Resistant Enterococci (VRE)
- [La listériose](#) (#75)  
Listeriosis
- [Aliments à éviter pour les personnes à risque de maladies d'origine alimentaire](#) (#76)  
Foods to Avoid for People at Risk of Food-borne Illness
- [La yersiniose](#) (#77)  
Yersiniosis
- [Les chutes chez les aînés : prévention Les chutes constituent le plus grand risque à la santé pour les aînés](#) (#78)  
Seniors Falls can be Prevented
- [La fièvre Q](#) (#79)  
Q Fever
- [La Shigella](#) (#80)  
Shigella
- [L'impétigo](#) (#81)  
Impetigo
- [La conjonctivite « oeil rouge »](#) (#82)  
Pinkyeye (Conjunctivitis)
- [La roséole](#) (#83)  
Roseola

- [Le syndrome de Reye](#) (#84)  
Hand Washing for Parents and Kids
- [Nettoyage des mains pour les parents et les enfants](#) (#85)  
Hand Washing for Parents and Kids
- [Vous pouvez empêcher le syndrome du bébé secoué](#) (#86)  
You Can Prevent Shaken Baby Injuries
- [Le norovirus \(grippe intestinale\)](#) (#87)  
Norovirus (Stomach Flu)
- [Le virus du Nil occidental](#) (#88)  
West Nile Virus
- [Syndrome respiratoire aigu sévère \(SRAS\)](#) (#89)  
Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)
- [Vaporisation de la lymantride spongieuse](#) (#90)  
Gypsy Moth Spraying
- [Médicaments contraceptifs de secours \(MCS\)](#) (#91b)  
Emergency Contraception Pills (ECPs)
- [Devenir parent](#) (#92a)  
Becoming a Parent
- [Devenir père](#) (#92b)  
Becoming a Father
- [Votre bébé et le jeu : De la naissance à six mois](#) (#92c)  
Play and Your Child: From Birth to Six Months
- [Votre jeune enfant et le jeu : De six mois à trois ans](#) (#92d)  
Play and Your Toddler: From Six Months to Three Years
- [Les étapes du développement de l'enfant : Croissance et développement de la naissance à trois ans](#) (#92e)  
The Milestones: Growth and Development from Birth to Three Years
- [L'arrivée du deuxième bébé](#) (#92f)  
Bringing Home the Second Baby
- [La rivalité fraternelle chez les enfants d'âge préscolaire](#) (#92g)  
Sibling Rivalry Among Preschool Children
- [Du repos pour les parents](#) (#92h)  
Time Out for Parents
- [Les sentiments de votre enfant](#) (#92i)  
Your Child's Feelings
- [L'apprentissage de la propreté](#) (#92j)  
Toilet Training

- [L'heure du coucher](#) (#92k)  
Time for Bed!
- [Les jeunes enfants et la discipline](#) (#92l)  
Discipline and Young Children
- [La colère et l'agressivité chez l'enfant : Enseigner le contrôle de soi](#) (#92m)  
Anger and Aggression in Children: Teaching Self Control
- [La prévention des mauvais traitements et de la négligence durant la vieillesse](#) (#93a)  
Preventing Abuse and Neglect in Later Life
- [Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées : renseignements destinés aux aidants familiaux](#) (#93b)  
Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers
- [Les mauvais traitements et la négligence à l'égard des personnes âgées: comprendre la différence entre les sexes](#) (#93c)  
Abuse and Neglect of Older Adults: Understanding Gender Differences
- [Les effets sur la santé des mauvais traitements et de la négligence à l'égard des aînés](#) (#93d)  
Health Effects of Abuse and Neglect of Older Adults
- [L'exploitation financière des aînés](#) (#93e)  
Financial Abuse of Older Adults
- [Qu'est-ce que la grippe pandémique?](#) (#94a)  
What is Pandemic Influenza?
- [Rester en bonne santé durant une grippe pandémique](#) (#94b)  
Staying Healthy During an Influenza Pandemic
- [Les autosoins pendant une grippe pandémique](#) (#94c)  
Self Care During an Influenza Pandemic
- [Les punaises de lit](#) (#95)  
Bed Bugs
- [Les insectifuges et le DEET](#) (#96)  
Insect Repellents and DEET
- [Le contact avec le sang ou les liquides organiques: Ce que vous devez savoir](#) (#97)  
Contact with Blood or Body Fluids: What You Need to Know
- [La cryptococcose](#) (#98)  
Cryptococcal Disease
- [Les allergies alimentaires graves chez les enfants](#) (#100)  
Severe Food Allergies in Children
- [L'infection au virus du papillome humain \(VPH\)](#) (#101a)  
Human Papillomavirus (HPV) Infection

- [Le vaccin contre le virus du papillome humain \(VPH\) Programme pour les élèves de 6e et 9e année](#) (#101b)  
Human Papillomavirus (HPV) Vaccine Grade 6 and Program
- [Vaccin contre le rotavirus](#) (#104)  
Rotavirus Vaccine
- [Vaccin \(DTCa-HB-VPI-Hib\) contre la diphtérie, le tétanos, la coqueluche, l'hépatite B, la poliomyélite et l'Haemophilus influenzae de type b](#) (#105)  
Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Hepatitis B, Polio, and Haemophilus influenzae type b (DCaP-HB-VPI-Hib) Vaccine
- [Infections streptococciques du groupe A](#) (#106)  
Group A Streptococcal Infections
- [Pratiques de sommeil sécuritaire pour les bébés](#) (#107)  
Safe Sleeping for Babies
- [Le virus H1N1 \(grippe porcine chez l'être humain\)](#) (#108)  
H1N1 Influenza Virus (Human Swine Influenza)